

## 秘 児童調査票 PALATANUNGAN PARA SA BATA

1 児童氏名(ふりがな) 男・女 PANGALAN NG BATA LALAKE・BABAE		2 住所 TIRAHAN	
国籍 NASYONALIDAD			
生年月日 年 月 日 KAPANGANAKAN TAON BUWAN ARAW		自宅電話 TELEPONO ( ) SA BAHAY	
3 お子さんを家では何と呼んでいますか？ Ano ang tawag mo sa iyong anak sa bahay?			
4 同居している家族の中で、日本語で会話できる人がいますか？会話できる人をすべてチェックしてください。 Mayroon bang kasama sa pamilya na marunong magsalita ng hapon? Lagyan ng check ang lahat ng marunong magsalita ng hapon?			
<input type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 祖父母 <input type="checkbox"/> 兄弟 <input type="checkbox"/> 叔父叔母 <input type="checkbox"/> その他 ( ) <input type="checkbox"/> いない AMA INA LOLO O LOLA KAPATID TIYUHIN O TIYAHIN IBA PA ( ) WALA			
5 同居している家族の中で、日本語のお便りが読める人がいますか？読める人をすべてチェックしてください。 Mayroon bang kasama sa pamilya na marunong magbasa ng sulat ng hapon? Lagyan ng check ang lahat ng marunong magbasa?			
<input type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 祖父母 <input type="checkbox"/> 兄弟 <input type="checkbox"/> 叔父叔母 <input type="checkbox"/> その他 ( ) <input type="checkbox"/> いない AMA INA LOLO O LOLA KAPATID TIYUHIN O TIYAHIN IBA PA ( ) WALA			
6 出生地 <input type="checkbox"/> 日本 <input type="checkbox"/> その他の国( ) LUGAR NG KAPANGANAKAN JAPAN IBA PANG BANSA		7 来日時期 DUMATING SA JAPAN 年 月 日 TAON BUWAN ARAW	
8 お子さんは自宅で何語を話していますか？話している言葉をすべてチェックしてください。 Anong wika ang ginagamit ng iyong anak sa bahay? Lagyan ng check ang wikang ginagamit.			
	母語( ) SARILING WIKA WIKA	日本語 HAPON	その他の言葉(何語か書いて下さい) IBA PANG WIKA( Pakisulat kung anong wika)
父親とは SA AMA			
母親とは SA INA			
兄弟とは SA KAPATID			
その他とは SA IBA PA			
9 アレルギーはありますか？ある場合は、あてはまるものをすべてチェックしてください。 Mayroon bang allergy ang iyong anak? Kung mayroon, lagyan lahat ng check ang naaakmang sagot.			
9-1 アレルギー疾患 <input type="checkbox"/> アトピー性皮膚炎 <input type="checkbox"/> アレルギー性鼻炎 <input type="checkbox"/> じんましん SAKIT NA ALLERGY PAMAMANTAL NG BALAT RENAYTIS, (Sintomang pagbahing dulot ng allergy) TAGULABAY			
<input type="checkbox"/> ぜんそく <input type="checkbox"/> 薬 (名前: ) <input type="checkbox"/> その他( ) HIKA GAMOT PANGALAN IBA PA			
9-2 食べ物 <input type="checkbox"/> 卵 <input type="checkbox"/> 小麦 <input type="checkbox"/> そば <input type="checkbox"/> 落花生 <input type="checkbox"/> 牛乳 <input type="checkbox"/> えび <input type="checkbox"/> かに <input type="checkbox"/> その他 ( ) PAGKAIN: ITLOG TRIGO SOBA PEANUT GATAS HIPON ALIMASAG IBA PA			
10 保険証 国民保険 ・ 社会保険 ・ 共済保険 ・ その他 INSURANCE CARD NATIONAL INSURANCE SOCIAL INSURANCE FRATERNAL INSURANCE IBA PA.			
11 保険者名称 PANGALAN NG KOMPANYA NG INSURANCE		12 保険者番号 NUMERO NG KOMPANYA NG INSURANCE	

※地図は裏面へ ANG MAPA AY SA LIKOD NG PAHINA

13 家族構成と緊急連絡先 BIGLANG PAKIKIPAG-ALAM SA PAMILYA	氏名 PANGALAN	続柄 RELASYON	連絡順位 HANAY NG PAKIKIPAG-ALAM	勤務先・学校名とその電話番号 PINAPASUKANG TRABAHO. PANGALAN NG PAARALAN AT IBA PA	携帯電話 CELLULAR PHONE NO.
14 自宅付近の略図(目的物を記す)      MAPA MULA SA BAHAY HANGGANG NURSERY					
北 NORTH SIDE					
15 保育園から勤務先まで MULA NURSERY HANGGANG TRABAHO	KILOMETRO	分 MINUTO	交通手段 PARAAN NG TRANSPORTASYON		
16 MULA NURSERY HANGGANG BAHAY	KILOMETRO	分 MINUTO	交通手段 PARAAN NG TRANSPORTASYON		
17 送迎者 TAGAPAGHATID	登園 PAPUNTANG NURSERY 降園 PAUWI NG BAHAY	<input type="checkbox"/> 父 AMA	<input type="checkbox"/> 母 INA	<input type="checkbox"/> その他 (                      ) Iba pa	
		<input type="checkbox"/> 父 AMA	<input type="checkbox"/> 母 INA	<input type="checkbox"/> その他 (                      ) Iba pa	